

## IN IPAN YIYI ITLAHCUILOLAMATZIN TLEN OQUIMOIHCUILUI IN TETIOTLATITLANIL JUAN

<sup>1</sup> Nehhuatl Juan, in tlayecanqui ipan inon tetiotlayehualoltzin Dios. Niquihcuiluiya inin amatl in totlasohicniu Gayo, in aquin nictlasohtla melahuac.

<sup>2</sup> Notlasohicniu, nimoyolmactiya mayau nochin cuali ica tehua huan xiye chichahuac, quen timocahua cuali teca in Dios. <sup>3</sup> Sequin den tocnihuan ohualahsihque huan onechnonotzque ica motlaneltoquilis, ijcon quen tictlacamautica in tlen melahuac. Huan ijcon onechpacmacahque.

<sup>4</sup> Ahmo oncan tlen ocachi ic manipaquis quen nicmautoc quen nopiluan quitlacamauticaten in tlen melahuac.

<sup>5</sup> Notlasohicniu, tiquinchihiuiltica cuali queman tiquimpalehuiya in tocnihuan ica tlen quimpolohua masque ahmo tiquinixmati.

<sup>6</sup> Yomocuepque ipan in tetiotlayehualoltzin sequin inohque tocnihuan, huan otechnonotzque quen tequin otiquintlasohtlac. Nimitztlatlautiya xiquimpalehui ica in tlen quinequisque ipan in ohtli. Huan ijcon matiquimpalehuican quen tepactiya in Dios. <sup>7</sup> Tleca omocalactihque

yehhuan ipan inon tequitl teca Jesucristo huan ahmo quiselihtohque niyan tlen ic motecpanosque ica yehhuan aquin ahmo teixmatihque in Dios. <sup>8</sup> Huan ic inon

tehhuanten matiquintequipanocan huan ijcon timosetiliyahque ipan intequiu teca in Dios.

*In itlaixnamiquilis in Diótreres*

<sup>9</sup> Nehhuatl onamechihcuilui namehhuan ipan itiotlayehualoltzin Dios, huan in Diótreres ahmo nechcaquisnequi, tleca quipactiya mohueyilis namoixpa. <sup>10</sup> Tla cana niyas, namechnextilitiu ican tlen noca quihtohtinemi. Huan ahmo san ijcon quichiutoc, tlahmo noyojqui ahmo quinsehuisnequi in tocnihuan aquin oahsitohque. Huan quintlacahualtiya in aquin quinsehuisnequihque, huan quintotoca de ipan itiotlayehualoltzin Dios.

<sup>11</sup> Notlasohicniu, ahmo xicchihua cuenta ica inon ahmo cuali tlamachilistli, huan xicchihua nochin in tlen cuali. In aquin quichiutinemi tlen cuali, yeh in teconeu in Dios. In aquin quichiu- tinemi tlen ahmo cuali ahmo teixmautoc in Dios.

*In ichipaucanemilis in Demetrio*

<sup>12</sup> Nochten tocnihuan quiluiyahque mach cuali tlatatl in Demetrio, huan nochin tlen quichihua quixnamictiya itlahtoltzin Dios. Neh noyojqui namechiluiya yehhua se cuali tlatatl huan namehhuan nanquimatihque nochipa niquihtos tlen melahuac.

*In tlahtolten tlen ic tlamis*

<sup>13</sup> Nehhua nicpiya tequin tlen nimitziluis, huan ahmo nicnequi ocachi nimitztlahcuiluis. <sup>14</sup> Tleca nicnequi nimitzitatiu ihsiu. Ijcon timonohnotza- sque ihcuac timoyequixitztiyesque.

15 Ahmo tlen mamitzyolmohsihui. In motenonotzcahuan de nican mitztlahpalo-huahque. Nimitztlatlautiya xiquintlahpalo cada seya den totenonotzcahuan.

**In yancuic mononotzalistli ica Totecohtzin  
Jesucristo  
New Testament in Nahuatl, Northern Puebla  
(MX:ncj:Nahuatl, Northern Puebla)**

copyright © 1979 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Northern Puebla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, norte de Puebla [ncj], Mexico

**Copyright Information**

© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Nahuatl, Northern Puebla

**© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

7902483a-8b2a-5241-8bfb-8507e9e7aa03